

## RECOMMANDATIONS IMPORTANTES A LIRE POUR ACTIVER LES REMBOURSEMENTS ET EVITER LES REJETS

### Conditions générales :

- Le cadre réservé à l'adhérent doit être dûment renseigné.
- Le cadre réservé au médecin doit être renseigné par le praticien lui-même notamment la nature de la maladie.
- La validité de la feuille de soins est limitée à 3 mois à compter de la première consultation.
- L'entente préalable est exigée pour toute hospitalisation médicale, chirurgicale, soins dentaires spéciaux, extractions multiples, parodontie orthodontie, prothèses dentaires, prothèses auditives ou orthopédiques ainsi que pour tous les actes effectués en série.
- En cas d'accident, une déclaration précisant les causes et circonstances de l'accident est à joindre à la feuille de soins.

### Pharmacie :

- Les vignettes des médicaments doivent être obligatoirement jointes aux ordonnances.
- Pour les médicaments sans vignettes une facture de la pharmacie doit être jointe.

### Radiologie et Biologie :

- La facture ainsi qu'une copie des résultats des analyses ou du compte rendu (sous pli confidentiel) doivent être jointes à l'ordonnance médicale pour toute demande de remboursement.
- Un pli confidentiel du médecin prescripteur des analyses ou radios peut être demandé par le médecin conseil de la mutuelle.

### Optique :

- L'ordonnance du médecin prescripteur et la facture de l'opticien sont à joindre à la feuille de soins.

### Rééducation :

- L'entente préalable renseignée par le médecin prescripteur est exigée avant le début des séances de rééducations.
- Pour le remboursement, la facture et le calendrier des séances effectuées sont à joindre à la feuille de soins.

### Dentaire :

- En cas de prothèses ou de traitement canaux, l'accord préalable renseigné sur la feuille de soins est obligatoire avant le début de traitement.
- La facture doit être jointe à la feuille de soins pour toute demande de remboursement.
- La radio-après soins est obligatoire en cas de prothèses ou de traitement canaux.

### Maladie et Affection Longue Durée ALD et ALC :

- La déclaration de maladie chronique doit être renseignée par le médecin prescripteur et renouvelée tous les 6 mois.

### Adresses Mails utiles

- Reclamation : contact@mupras.com
- Prise en charge : pec@mupras.com
- Adhésion et changement de statut : adhesion@mupras.com

La MUPRAS garantit le respect de la loi n° 09-08 relative à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel.

MUPRAS : Centre Aïal Ben Abdellah - 6ème Etage Angle Rue Mohamed Fakir et Rue Aïal Ben Abdellah - Quartier de l'Horloge Casablanca 20000 - Tél. : 05 22 20 45 45 (LG) - Fax : 05 22 22 78 18 - www.mupras.com



**MUPRAS**  
Mutuelle de Prévoyance  
& d'Actions Sociales  
de Royal Air Maroc

## Déclaration de Maladie

N° W19-452396

140949

☒ Maladie

☐ Dentaire

☐ Optique

☐ Autres

Cadre réservé à l'adhérent (e)

Matricule :

Société :

☐ Actif

☒ Pensionné(e)

☐ Autre

Nom & Prénom :

Date de naissance :

Adresse :

Tél. :

Total des frais engagés :

Dhs

Cadre réservé au Médecin

Cachet du médecin :

Dr. HAMMANI YOUSSEF  
Chirurgien Traumatiste  
et Orthopédiste

Date de consultation :

Nom et prénom du malade :

Lien de parenté :

☐ Lui-même

☒ Conjoint

☐ Enfant

Nature de la maladie :

En cas d'accident préciser les causes et circonstances :

Dans le cas où la maladie aurait un caractère confidentiel, communiquer les renseignements sous pli confidentiel à l'attention du médecin conseil de la Mutuelle.

J'atteste sur l'honneur l'exactitude des renseignements portés sur la présente déclaration. Je déclare avoir pris connaissance de la clause relative à la protection des données personnelles.

Fait à :

Le :

Signature de l'adhérent(e) :



### RELEVÉ DES FRAIS ET HONORAIRES

Dates des Actes	Natures des Actes	Nombre et Coefficient	Montant détaillé des Honoraires	Cachet et signature du Médecin attestant le Paiement des Actes
30/11/22	C.S. + Rx		850,00 C.S. 150,00 Rx	INP : 081273765 M. HAMMAN YOUNESS Chirurgien Traumatologue et Orthopédiste

### EXECUTION DES ORDONNANCES

Cachet du Pharmacien ou du Fourmeuseur	Date	Montant de la Facture
Pharmacie Babel Bd. Taha Hekem, N° 65 - NABER Tél: 05.36.60.55.44	30/11/22	316,90

### ANALYSES - RADIOGRAPHIES

Cachet et signature du Laboratoire et du Radiologue	Date	Désignation des Coefficients	Montant des Honoraires

### AUXILIAIRES MEDICAUX

Cachet et signature du Particien	Date des Soins	Nombre				Montant détaillé des Honoraires
		AM	PC	IM	IV	

### RELEVÉ DES FRAIS ET HONORAIRES

Le praticien est prié de préciser la dent traitée, l'acte pratiqué en indiquant la nature des soins.

Important :

Veillez joindre les radiographies en cas de prothèses ou de traitement canaux, ainsi que le bilan de l'ODF.

SOINS DENTAIRES	Dents Traitées	Nature des Soins	Coefficient	INP : <input type="text"/>																					
				COEFFICIENT DES TRAVAUX <input type="text"/>																					
				MONTANTS DES SOINS <input type="text"/>																					
				DEBUT D'EXECUTION <input type="text"/>																					
				FIN D'EXECUTION <input type="text"/>																					
O.D.F. PROTHESES DENTAIRES	DETERMINATION DU COEFFICIENT MASTICATOIRE																								
	<table border="1"> <tr> <td>H</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>25533412</td> <td>21433552</td> <td></td> </tr> <tr> <td>00000000</td> <td>00000000</td> <td></td> </tr> <tr> <td>D</td> <td></td> <td>G</td> </tr> <tr> <td>00000000</td> <td>00000000</td> <td></td> </tr> <tr> <td>35533411</td> <td>11433553</td> <td></td> </tr> <tr> <td>B</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>			H			25533412	21433552		00000000	00000000		D		G	00000000	00000000		35533411	11433553		B			COEFFICIENT DES TRAVAUX <input type="text"/>
	H																								
	25533412	21433552																							
	00000000	00000000																							
	D		G																						
	00000000	00000000																							
	35533411	11433553																							
	B																								
	(Création, remont, adjonction) Fonctionnel, Thérapeutique, nécessaire à la profession			MONTANTS DES SOINS <input type="text"/>																					
				DATE DU DEVIS <input type="text"/>																					
			DATE DE L'EXECUTION <input type="text"/>																						

VISA ET CACHET DU PRATICIEN ATTESTANT LE DEVIS

VISA ET CACHET DU PRATICIEN ATTESTANT L'EXECUTION

# Dr. Youness HAMMANI

Chirurgien traumatologue et Orthopédiste

Ex médecin du CHU Hassan II de Fès  
Ex médecin du CHR Metz - Thionville France

- ▶ Lauréat de la faculté de médecine - Fès
- ▶ Diplômé en cancérologie osseuse - Rabat
- ▶ Diplômé en chirurgie du genou - Paris



# الدكتور يونس حماني

جراح العظام و المفاصل

طبيب سابق بالمستشفى الجامعي الحسن الثاني بفاس  
طبيب سابق بمستشفيات ميتر - تيونفيل فرنسا

- ▶ خريج كلية الطب - فاس
- ▶ دبلوم في الأورام السرطانية العظمية - الرباط
- ▶ دبلوم في جراحة الركبة - باريس

## ORDONNANCE

NADOR le : 30/11/2022

Mme AMROUSSI YAMNA

Né (e) le 12/04/1954 68 ans 7 mois 18 jours

## ORDONNANCE

### VOLTARENE 75

1 cp matin et soir après les repas pendant 5j  
puis 1 cp par jour pdt 10 jours

### CEDOL

2cp x 3/j en cas de douleur

### IPP 20 MG

gel / jour pdt 14 jour

### NEUFLEX ROLL ON COOLING GEL

app le soir

7620x2

2200

530

Pharmacie Babel  
Bd. Tahar Haden, N°65 - NADOR  
NPE: 0820135558 - Tél: 05.36.60.55.44

069163

Pharmacie Babel  
Bd. Tahar Haden, N°65 - NADOR  
NPE: 0820135558 - Tél: 05.36.60.55.44





# KÜHLENDES SOFORT-GEL

Kühlt, pflegt, lockert, beruhigt sofort

## Was ist newflex kühlendes Sofort-Gel und wann wird das Produkt angewendet?

newflex kühlendes Sofort-Gel ist für die sofortige und direkte Anwendung vor allem vor, während und nach sportlicher Aktivität oder körperlicher Arbeit. Es beugt dem Muskelkater vor, kühlt und vermindert das Verletzungsrisiko. Enthält keine Parabene und ist dermatologisch getestet.

Entspannend, entkrampfend, wohltuend, kühlend, pflegend und beruhigend.

## Was sollte bei der Anwendung von newflex kühlendes Sofort-Gel beachtet werden?

- Es ist wichtig, die Anwenderinformation zu befolgen!
- Massieren Sie die entsprechenden Körperteile vor sportlicher Aktivität oder reiben Sie mehrmals täglich die entsprechenden Körperteile ein.

## Wann darf newflex kühlendes Sofort-Gel nicht angewendet werden?

Bei newflex kühlendes Sofort-Gel sind bei bestimmungsgemäßer Anwendung keine unerwünschten Wirkungen bekannt.

Verwenden Sie newflex kühlendes Sofort-Gel nicht:

- bei offenen Wunden
- in Verbindung mit luftdicht abschließenden Kompressen. Zitronenöl kann die Haut reizen.
- Vor Sonnenbädern oder Sonnenbankanwendungen.

## Wann ist bei der Anwendung von newflex kühlendes Sofort-Gel besondere Vorsicht geboten?

- Bei bestimmungsgemäßer Anwendung sind keine besonderen Vorsichtsmaßnahmen zu beachten.
- Informieren Sie eine Fachperson, wenn Sie an Krankheiten leiden, Allergien haben oder andere Medikamente einnehmen. Dies gilt auch für Medikamente, die Sie selbst gekauft haben.

## Wie wenden Sie newflex kühlendes Sofort-Gel an?

newflex kühlendes Sofort-Gel ist für die mehrmalige Verwendung, zum Beispiel vor dem Sport entwickelt worden. Wenn Sie Zweifel haben, fragen Sie Fachpersonal wie Ihren Arzt oder Apotheker.

## Anwendungshinweise:

Tragen Sie das Produkt auf die entsprechenden Hautpartien auf und massieren Sie es mit dem Roller gründlich ein.

## Welche unerwünschten Wirkungen kann newflex kühlendes Sofort-Gel haben?

Bei bestimmungsgemäßer Anwendung sind bisher keine unerwünschten Wirkungen bekannt geworden.

## Was ist ferner zu beachten?

- Vor Kinder geschützt aufbewahren!
- Vor Wärme schützen! Bei Raumtemperatur lagern.
- Nicht zum Verzehr bestimmt.
- Nicht in die Augen bringen. Zitronenöl kann die Haut reizen.
- Das Präparat darf nur bis zu dem Umkarton bzw. Behälter angegebenen Verfallsdatum (EXP) verwendet werden. Nach Anbruch nicht länger als 12 Monate verwenden. Nach Ablauf des Verfalldatums nicht mehr anwenden!

## Was ist in newflex kühlendes Sofort-Gel enthalten?

AQUA, ISOPROPYL ALCOHOL, ARNICA MONTANA FLOWER EXTRACT, MENTHOL, ALCOHOL DENAT., CAPRYLIC/CAPRIC TRIGLYCERIDE, XANTHAN GUM, ACRYLATES/C10-30 ALKYL ACRYLATE CROSSPOLYMER, TETRASODIUM EDTA, CITRUS LIMON PEEL OIL, LIMONENE

## Hersteller:

New Care AG, CH-4452 Itingen, Switzerland  
EU Office: Kreillerstr. 65, 81673 Muenchen / Germany  
Tel.: +49 (0)89 92 20 03 56

Stand der Anwenderinformation: Dezember 2010

# INSTANT COOLING GEL ŻEL CHŁODZĄCY

Odświeża, chłodzi, relaksuje, łagodzi

## Co to jest Newflex Żel chłodzący i jak się go stosuje?

Żel chłodzący Newflex jest polecany do stosowania bezpośrednio przed, w trakcie lub po każdym wysiłku związanym z aktywnością sportową lub pracą fizyczną. Zapobiega wystąpieniu skurczów mięśni i obniża ryzyko urazów. Nie zawiera parabenów (konserwantów). Testowany dermatologicznie.

Relaksuje, obniża napięcie mięśniowe, chłodzi, działa kojąco i łagodząco.

## O czym należy wiedzieć przed użyciem Żelu chłodzącego Newflex?

- Przed użyciem zapoznać się z ulotką dołączoną do opakowania.
- Przed podjęciem wysiłku fizycznego energicznymi ruchami rozmasuj odpowiednią część ciała i wcierać żel kilka razy dziennie w miarę potrzeby.

## Kiedy nie należy stosować Żelu chłodzącego Newflex?

Nie zaleca się wystąpienia objawów niepożądanych w przypadkach jego właściwego zastosowania.

Nie należy stosować Żelu chłodzącego Newflex:

- Na otwarte rany
- Razem z opatrunkiem założonym na ranę
- Bezpośrednio przed opalaniem się na słońcu lub w solarium

## Kiedy należy zachować szczególne środki ostrożności?

- Nie ma szczególnych środków ostrożności, jeżeli produkt stosuje się zgodnie z zaleceniami.
- Jeżeli korzystasz z pomocy medycznej, poinformuj, na jakie aktualnie cierpisz schorzenia, czy masz alergię, jakie leki zażywasz, także takie, które kupujesz bez recepty.

## Jak stosować Żel chłodzący Newflex?

Żel chłodzący Newflex jest przeznaczony do użycia przed każdym wysiłkiem związanym z pracą fizyczną lub aktywnością sportową.

W przypadku jakichkolwiek wątpliwości i pytań, skonsultuj się z lekarzem lub farmaceutą.

## Sposób użycia:

Nanieść odpowiednią ilość żelu na wybraną część ciała i za pomocą kulki (rollera) energicznie rozmasować na skórze.

## Jakie działania niepożądane mogą wystąpić po zastosowaniu Żelu chłodzącego Newflex?

Do tej pory nie są znane żadne efekty uboczne i działania niepożądane, jeżeli produkt używany jest zgodnie z zaleceniami.

## O czym jeszcze należy pamiętać?

- Przechowywać produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci!
- Chronić przed przegrzaniem! Przechowywać w temp. pokojowej.
- Nie dopuszczać do kontaktu z oczami. Olejek cytrynowy – jeden ze składników produktu może mieć działanie drażniące.
- Produkt tylko do użytku zewnętrznego.
- Nie stosować po upływie daty ważności (EXP) podanej na opakowaniu! Po otworzeniu produktu można używać przez 12 miesięcy.

## Skład produktu:

AQUA, ISOPROPYL ALCOHOL, ARNICA MONTANA FLOWER EXTRACT, MENTHOL, ALCOHOL DENAT., CAPRYLIC/CAPRIC TRIGLYCERIDE, XANTHAN GUM, ACRYLATES/C10-30 ALKYL ACRYLATE CROSSPOLYMER, TETRASODIUM EDTA, CITRUS LIMON PEEL OIL, LIMONENE

## Producent:

New Care AG, CH-4452 Itingen, Switzerland  
EU Office: Kreillerstr. 65, 81673 Muenchen / Germany  
Tel.: +49 (0)89 92 20 03 56

Data opracowania ulotki: Grudzień 2010

**ISOPHARM**  
NEWFLEX GEL  
RAFAICHISSANT  
**89.50 dhs**



...uses.  
...hépatiques

...veloppement de  
...rique.  
...à protons tel  
...ent une période  
...ent augmenter  
...du poignet ou  
...médic si vous  
...prenez des  
...er le risque

...oses n'est

...adaptation

...ndé de

...ment.

...médic

...à la

...ous si

...s :

...m,

...K,

...te,

...b,

...a

posologie dépendra du poids de l'enfant et le médecin décidera de la dose correcte à administrer.

- Traitement et prévention des ulcères provoqués par une infection par *H. pylori*.

• Les enfants âgés de plus de 4 ans peuvent prendre IPP® 20 mg. La posologie dépendra du poids de l'enfant et le médecin décidera de la dose correcte à administrer.

• Votre médecin prescrira à votre enfant deux antibiotiques en même temps : l'amoxicilline et la clarithromycine.

En raison du risque de fausse route chez les enfants de moins de 5 ans et chez les patients ayant des difficultés de déglutition, ouvrir les gélules et avaler le contenu avec un demi-verre d'eau non gazeuse, un jus de fruit (jus d'orange, pomme, ananas) ou compote de pomme. On doit conseiller aux patients de prendre le mélange immédiatement (ou dans les 30 minutes) et de toujours remuer le mélange juste avant de le boire, puis de rincer le verre avec un demi-verre d'eau et le boire.

#### **Surdosage :**

Hormis le traitement symptomatique, aucune recommandation thérapeutique spécifique ne peut être donnée en cas de surdosage.

Conduite à tenir en cas d'omission d'une ou plusieurs doses : sans objet

Si vous arrêtez de prendre IPP® 20 mg, informez votre médecin ou pharmacien.

#### **4. Quels sont les effets indésirables éventuels ?**

Si vous remarquez un des effets indésirables suivants, ceux-ci étant rares mais sérieux, arrêtez de prendre IPP® 20 mg et contactez immédiatement un médecin.

• Apparition soudaine d'une respiration sifflante, gonflement des lèvres, de la langue et de la gorge ou du corps, éruptions cutanées, perte de connaissance ou difficultés à avaler (réactions allergiques graves).

• Rougeurs de la peau avec des bulles ou une desquamation. Parfois, les bulles peuvent être importantes et s'accompagner d'un saignement au niveau des lèvres, des yeux, de la bouche, du nez et des parties génitales. Ceci peut correspondre à un syndrome de Stevens-Johnson ou à une nécrolyse épidermique toxique.

• Jaunisse, urines foncées et fatigue peuvent être des symptômes d'une maladie du foie.

#### **Les autres effets indésirables sont :**

- Effets indésirables fréquents (peuvent affecter jusqu'à 1 personne sur 10) :

• Maux de tête.  
• Effets sur l'estomac ou l'intestin : diarrhée, douleurs à l'estomac, constipation, flatulences.

• Nausées ou vomissements.

- Effets indésirables peu fréquents (peuvent affecter jusqu'à 1 personne sur 100) :

• Gonflement des pieds et des chevilles, troubles du sommeil (insomnie).  
• Etourdissements, fourmillements, somnolence.

• Vertiges.  
• Modifications des résultats des tests sanguins contrôlant le fonctionnement de votre foie.

• Éruptions cutanées, urticaire et démangeaisons.

• Malaise général, manque d'énergie.

Effets indésirables rares (peuvent affecter jusqu'à 1 personne sur 1000) :

• Troubles sanguins tels qu'une diminution du nombre de globules blancs ou de plaquettes. Ces effets peuvent provoquer une faiblesse, des ecchymoses ou faciliter la survenue d'infections.

• Réactions allergiques, parfois très graves incluant le gonflement des lèvres, de la langue et de la gorge, de la fièvre, une respiration sifflante.

• Diminution du taux de sodium dans le sang. Celle-ci peut provoquer une faiblesse, des vomissements et des crampes.

• Agitation, confusion ou dépression.  
• Troubles du goût.

• Troubles de la vue, tels que vision trouble.  
• Respiration sifflante ou souffle court (bronchospasme).

• Sécheresse buccale.  
• Inflammation de l'intérieur de la bouche.

• Infection appelée « muguet » qui peut affecter l'intestin et est causé par un champignon.

• Troubles hépatiques incluant la jaunisse, pouvant entraîner une peau colorée en jaune, des urines sombres et de la fatigue.

• Perte de cheveux (alopécie).  
• Éruption cutanée lors d'une exposition au soleil.

• Douleurs articulaires (arthralgie) ou musculaires (myalgie).  
• Problèmes rénaux sévères (néphrite interstitielle).  
• Augmentation de la sueur.

- Effets indésirables très rares (peuvent affecter jusqu'à 1 personne sur 10 000) :  
• Modification du nombre de cellules du sang

incluant l'agranulocytose (déficit en globules blancs) et pancytopenie.

#### **• Aggravité.**

• Hallucinations visuelles, sensorielles ou auditives.

• Troubles hépatiques sévères entraînant une insuffisance hépatique et une inflammation du cerveau.

• Apparition soudaine d'éruptions cutanées sévères, bulles ou desquamations importantes de la peau pouvant être associées à une fièvre importante et à des douleurs articulaires (érythème polymorphe, syndrome de Stevens-Johnson, nécrolyse épidermique toxique).

• Faiblesse musculaire.

• Gonflement des seins chez l'homme.

Effets indésirables de fréquence indéterminée (ne peut pas être estimée à partir des données disponibles) :

• Inflammation de l'intestin (entraînant des diarrhées).

• Si vous prenez IPP® 20 mg, pendant plus de trois mois, il est possible que le taux de magnésium dans votre sang diminue, avec risque de fatigue, contractions musculaires involontaires, désorientation, convulsions, sensations vertigineuses, accélération du rythme cardiaque. Si vous présentez l'un de ces symptômes, veuillez en informer immédiatement votre médecin. De faibles taux de magnésium peuvent également entraîner une diminution des taux de potassium et de calcium dans le sang. Votre médecin pourra décider d'effectuer des examens sanguins réguliers pour surveiller votre taux de magnésium.

IPP® 20 mg peut dans de très rares cas affecter les globules blancs entraînant un déficit immunitaire. Vous devez consulter votre médecin dès que possible si vous avez une infection avec des symptômes tels que de la fièvre avec une fatigue générale très importante, ou de la fièvre avec des symptômes d'infection locale tels que des douleurs dans le cou, la gorge, la bouche, ou des difficultés à uriner. Si vous avez ces symptômes, un déficit de globules blancs (agranulocytose) pourra être éliminé par un test sanguin. Il est important que vous donniez des informations sur vos médicaments dans ce cas.

Signaler, à votre médecin ou à votre pharmacien, tout éventuel effet indésirable survenu lors du traitement par IPP® traitement séquentiel.

#### **5. Comment conserver IPP® ?**

Conserver à une température < 30 °C et à l'abri de l'humidité.

Tenir hors de la portée et de la vue des enfants. Ne pas utiliser après la date de péremption figurant sur la boîte.

Ne jetez aucun médicament au tout-à-l'égout « ni avec les ordures ménagères ».

Demandez à votre pharmacien d'éliminer les médicaments que vous n'utilisez plus. Ces mesures contribueront à protéger l'environnement.

#### **6. Informations supplémentaires :**

##### **Que contient IPP® ?**

Oméprazole ..... 20 mg  
Excipients : saccharose, sucre sphère, mannitol, carbonate de calcium, hydrogénéphosphate disodique, sodium laurylsulfate, parahydroxybenzoate de méthyle sodique, parahydroxybenzoate de propyle sodique, PVP 30, hydroxypropylmethylcellulose, phthalate de hydroxypropylmethylcellulose, alcool cétyle, dioxyde de titane, q.s.p. 1 gélule renfermant des micro-granules gastro-résistants.

Excipients à effet notoire : saccharose, mannitol, sels de sodium, parahydroxybenzoate.

**Nom et adresse de l'EPI titulaire de l'AMM MAROC :** Laboratoires pharmaceutiques

GALE BOUS  
n'es  
La d  
révi  
Cor  
Lisi  
Inte  
sant  
IPP  
- AL

**IPP®**

Oméprazole 20 mg  
Boîte de 14 gélules

**P.P.V. : 53,00 DH**



IPP® Gélules - Boîte de 14  
- AMM N° : 137/17DMP/21/NRQR  
IPP® Gélules - Boîte de 28  
- AMM N° : 136/17DMP/21/NRQR  
IPP® Gélules - Boîte de 56  
- AMM N° : 293/17DMP/21/NNP



**LABORATOIRES PHARMACEUTIQUES GALENICA**  
Casablanca - Maroc

80x21x118

8

Agr. 12/17  
N°PAV/9VFA01

# Cédol®

PARACETAMOL + CODEINE

## IDENTIFICATION DU MEDICAMENT

### COMPOSITION

Paracétamol .....	400,00 mg
Phosphate de codéine hémihydraté .....	20,00 mg
(Quantité correspondante en codéine base) .....	14,8 mg
Excipients q.s.p. ....	un comprimé.

### FORME PHARMACEUTIQUE

Comprimé sécable - boîte de 20.

### CLASSE PHARMACO-THERAPEUTIQUE

ANTALGIQUE CENTRAL ET PERIPHERIQUE (N. Système nerveux central)

### DANS QUELS CAS UTILISER CE MEDICAMENT

Traitement chez l'adulte des douleurs d'intensité modérée à intense, qui ne sont pas soulagées par l'aspirine ou le paracétamol utilisé seul.

### DANS QUELS CAS NE PAS UTILISER CE MEDICAMENT

Ce médicament NE DOIT PAS ETRE UTILISE dans les cas suivants:

- allergie connue au paracétamol ou à la codéine
- maladie grave du foie,
- chez l'asthmatique,
- en cas d'insuffisance respiratoire,
- Allaitement

Ce médicament NE DOIT GENERALEMENT PAS ETRE UTILISE, sauf avis contraire de votre médecin avec des médicaments contenant de la buprénorphine, de la nalbuphine ou de la pentazocine. EN CAS DE DOUTE, IL EST INDISPENSABLE DE DEMANDER L'AVIS DE VOTRE MEDECIN OU DE VOTRE PHARMACIEN.

### MISES EN GARDE SPECIALES

En cas de maladie chronique (au long cours) des bronches ou en cas de maladie du foie ou d'insuffisance rénale ainsi que chez l'enfant. Ne pas utiliser ce médicament de façon prolongée.

### PRECAUTIONS D'EMPLOI

La prise de boissons alcoolisées durant le traitement est déconseillée.

EN CAS DE DOUTE NE PAS HESITER A DEMANDER L'AVIS DE VOTRE PHARMACIEN.

### INTERACTIONS MEDICAMENTEUSES ET AUTRES

AFIN D'EVITER D'EVENTUELLES INTERACTIONS EN CAS D'ASSOCIATION avec la buprénorphine, la nalbuphine ou la pentazocine, IL FAUT DEMANDER L'AVIS DE VOTRE MEDECIN. AUTRE TRAITEMENT EN COURS A VOTRE MEDECIN.

Ce médicament contient du paracétamol et de la codéine. D'autres médicaments en contiennent. Ne les associez pas afin de ne pas dépasser les doses maximales conseillées (cf. posologie).



Dénomination du médicament :

**Voltarène® SR 75,**  
**comprimés enrobés. Boîte de 20.**  
**Voltarène® LP 100,**  
**comprimés pelliculés. Boîte de 10.**

DCI : Diclofenac Sodique

Veillez lire attentivement l'intégralité de cette notice avant de prendre ce médicament.

Gardez cette notice. Vous pourriez avoir besoin de la relire. Si vous avez d'autres questions, si vous avez un doute, demandez plus d'informations à votre médecin, ou à votre pharmacien.

Ce médicament vous a été personnellement prescrit. Ne le donnez jamais à quelqu'un d'autre, même en cas de symptômes identiques, cela pourrait lui être nocif, même si les signes de leur maladie sont identiques aux vôtres.

Si l'un des effets indésirables devient grave ou si vous remarquez un effet indésirable non mentionné dans cette notice, parlez-en à votre médecin, ou à votre pharmacien.

Que contient cette notice :

- 1- Qu'est-ce que **VOLTARENE®** et dans quel cas est-il utilisé ?
- 2- Quelles sont les informations à connaître avant d'utiliser **VOLTARENE®** ?
- 3- Comment utiliser **VOLTARENE®** ?
- 4- Quels sont les effets indésirables éventuels ?
- 5- Comment conserver **VOLTARENE®** ?
- 6- Informations supplémentaires.

# 1- QU'EST-CE QUE VOLTARENE® ET DANS QUELS CAS EST-IL UTILISÉ ?

Selon prescription du médecin.

Voltarène est un antirhumatismal non stéroïdien ayant des propriétés anti-inflammatoires et analgésiques.

La prise de Voltarène soulage les symptômes d'une inflammation tels que douleur et gonflement en bloquant la synthèse des molécules (prostaglandines) responsables de l'inflammation, de la douleur et de la fièvre. Ce médicament ne peut cependant pas en soigner les causes.

Voltarène est principalement destiné aux patients adultes dont l'affection nécessite une dose journalière de 75 mg ou

Dans de très rares cas, de graves réactions allergiques (par ex. une éruption) peuvent survenir chez les patients traités par Voltarène ou également par d'autres médicaments anti-inflammatoires. Informez donc immédiatement votre médecin si une telle réaction apparaît chez vous.

En cas de traitement prolongé par le Voltarène (plus de 2-3 semaines), il est important de consulter régulièrement votre médecin comme il vous l'a demandé.

La prudence s'impose chez les patients âgés, notamment chez les patients âgés fragiles ou d'un faible poids corporel, susceptibles de réagir de manière plus sensible aux effets Voltarène et qui ne devront donc prendre, par mesure de précaution, que la dose minimale efficace.

Ce médicament contient moins de 1 mmol de sodium (23 mg) par unité posologique, c'est-à-dire qu'il est pratiquement « exempt de sodium ».

Ne prenez Voltarène qu'après avoir consulté votre médecin, lorsque vous savez que vous souffrez d'intolérance hydrocarbonnée.

## Grossesse et Allaitement

### Grossesse

Si vous êtes enceinte ou si vous envisagez une grossesse, vous ne pouvez prendre Voltarène qu'après en avoir discuté avec votre médecin. Voltarène ne doit pas être pris pendant le dernier trimestre de la grossesse.

### Allaitement

Voltarène ne doit pas être pris pendant la période d'allaitement sauf en cas d'autorisation explicite par votre médecin.

## Effets sur l'aptitude à conduire un véhicule

Ce médicament peut affecter les réactions, l'aptitude à conduire et la capacité à utiliser des outils ou des machines!

Lors d'apparition de vertiges, troubles visuels ou d'autres troubles nerveux centraux, renoncer à conduire un véhicule et vous devez contacter immédiatement votre médecin.

## Excipient à effet notoire :

Saccharose

## 3- COMMENT UTILISER VOLTARENE®

C'est le médecin qui fixe le mode d'administration en fonction de la gravité des troubles. Veillez suivre scrupuleusement les instructions de votre médecin. Ne dépassez pas la dose journalière recommandée ou la durée du traitement prescrite par votre médecin.

Si vous utilisez Voltarène pendant plus de quelques semaines, vous devez consulter régulièrement votre médecin pour vérifier l'efficacité et la tolérance du traitement.



Dénomination du médicament :

**Voltarène® SR 75,**  
**comprimés enrobés. Boîte de 20.**  
**Voltarène® LP 100,**  
**comprimés pelliculés. Boîte de 10.**

DCI : Diclofenac Sodique

Veillez lire attentivement l'intégralité de cette notice avant de prendre ce médicament.

Gardez cette notice. Vous pourriez avoir besoin de la relire. Si vous avez d'autres questions, si vous avez un doute, demandez plus d'informations à votre médecin, ou à votre pharmacien.

Ce médicament vous a été personnellement prescrit. Ne le donnez jamais à quelqu'un d'autre, même en cas de symptômes identiques, cela pourrait lui être nocif, même si les signes de leur maladie sont identiques aux vôtres.

Si l'un des effets indésirables devient grave ou si vous remarquez un effet indésirable non mentionné dans cette notice, parlez-en à votre médecin, ou à votre pharmacien.

Que contient cette notice :

- 1- Qu'est-ce que **VOLTARENE®** et dans quel cas est-il utilisé ?
- 2- Quelles sont les informations à connaître avant d'utiliser **VOLTARENE®** ?
- 3- Comment utiliser **VOLTARENE®** ?
- 4- Quels sont les effets indésirables éventuels ?
- 5- Comment conserver **VOLTARENE®** ?
- 6- Informations supplémentaires.

# 1- QU'EST-CE QUE VOLTARENE® ET DANS QUELS CAS EST-IL UTILISÉ ?

Selon prescription du médecin.

Voltarène est un antirhumatismal non stéroïdien ayant des propriétés anti-inflammatoires et analgésiques.

La prise de Voltarène soulage les symptômes d'une inflammation tels que douleur et gonflement en bloquant la synthèse des molécules (prostaglandines) responsables de l'inflammation, de la douleur et de la fièvre. Ce médicament ne peut cependant pas en soigner les causes.

Voltarène est principalement destiné aux patients adultes dont l'affection nécessite une dose journalière de 75 mg ou

Dans de très rares cas, de graves réactions allergiques (par ex. une éruption) peuvent survenir chez les patients traités par Voltarène ou également par d'autres médicaments anti-inflammatoires. Informez donc immédiatement votre médecin si une telle réaction apparaît chez vous.

En cas de traitement prolongé par le Voltarène (plus de 2-3 semaines), il est important de consulter régulièrement votre médecin comme il vous l'a demandé.

La prudence s'impose chez les patients âgés, notamment chez les patients âgés fragiles ou d'un faible poids corporel, susceptibles de réagir de manière plus sensible aux effets Voltarène et qui ne devront donc prendre, par mesure de précaution, que la dose minimale efficace.

Ce médicament contient moins de 1 mmol de sodium (23 mg) par unité posologique, c'est-à-dire qu'il est pratiquement « exempt de sodium ».

Ne prenez Voltarène qu'après avoir consulté votre médecin, lorsque vous savez que vous souffrez d'intolérance hydrocarbonnée.

## Grossesse et Allaitement

*Grossesse*

Si vous êtes enceinte ou si vous envisagez une grossesse, vous ne pouvez prendre Voltarène qu'après en avoir discuté avec votre médecin. Voltarène ne doit pas être pris pendant le dernier trimestre de la grossesse.

*Allaitement*

Voltarène ne doit pas être pris pendant la période d'allaitement sauf en cas d'autorisation explicite par votre médecin.

## Effets sur l'aptitude à conduire un véhicule

Ce médicament peut affecter les réactions, l'aptitude à conduire et la capacité à utiliser des outils ou des machines!

Lors d'apparition de vertiges, troubles visuels ou d'autres troubles nerveux centraux, renoncer à conduire un véhicule et vous devez contacter immédiatement votre médecin.

Excipient à effet notoire :

Saccharose

## 3- COMMENT UTILISER VOLTARENE®

C'est le médecin qui fixe le mode d'administration en fonction de la gravité des troubles. Veillez suivre scrupuleusement les instructions de votre médecin. Ne dépassez pas la dose journalière recommandée ou la durée du traitement prescrite par votre médecin.

Si vous utilisez Voltarène pendant plus de quelques semaines, vous devez consulter régulièrement votre médecin pour vérifier l'efficacité et la tolérance.





# Dr Youness HAMMANI

Chirurgien traumatologue et Orthopédiste

Ex médecin du CHU Hassan II de Fès  
Ex médecin du CHR Metz - Thionville France

- ▶ Lauréat de la faculté de médecine - Fès
- ▶ Diplômé en cancérologie osseuse - Rabat
- ▶ Diplômé en chirurgie du genou - Paris



# الدكتور يونس حماني

جراح العظام و المفاصل

طبيب سابق بالمستشفى الجامعي الحسن الثاني بفاس  
طبيب سابق بمستشفيات ميتر - تيونفيل فرنسا

- ▶ خريج كلية الطب - فاس
- ▶ دبلوم في الأورام السرطانية العظمية - الرباط
- ▶ دبلوم في جراحة الركبة - باريس

ORDONNANCE le 30/11/2022

Mme Amroussi Yamna

Note d'honoraire:

- Consultation :

250,00

- Radiographie Standard :

150,00

Total Honoraires en MAD : 400,00

Dr. HAMMANI Youness  
Chirurgie Traumatologique et Orthopédique

Docteur HAMMANI Youness

Chirurgien Traumatologue et Orthopédiste

Lauréat de la Faculté de Médecine – Fès

Ex-Médecin du CHU de Fès

Ex-Médecin du CHR Metz – Thionville – FRANCE

Diplômé en Chirurgie du Genou – Faculté de Médecine de Paris – FRANCE

Diplômé en Cancérologie Osseuse – Faculté de Médecine de RABAT



الدكتور صماني يونس

متخصص في جراحة العظام والمفاصل

خريج كلية الطب بفاس

طبيب سابق بالمستشفى الجامعي بفاس

طبيب سابق بمستشفيات ميتر - تيونفيل - فرنسا

دبلوم جراحة الركبة - كلية الطب بباريس - فرنسا

دبلوم الأورام السرطانية العظمية - كلية الطب الرباط

## Compte Rendu Radiologique

Mme Amroussi Yamna

le 30/11/2022

radiographie  
du rachis  
en charge  
en arthrose  
profil  
lombo sacré  
objective  
L5 S1

Dr. HAMMANI Youness  
Chirurgien Traumatologue et Orthopédiste

